**Вопросы к зачету по дисциплине «Основы перевода» (4 семестр):**

1. Лексические соответствия и их роль при переводе.
2. Роль контекста при переводе.
3. Лексические трансформации при переводе.
4. Перевод имен и названий.
5. Перевод реалий.
6. Перевод интернациональных и «псевдоинтернациональных» слов.
7. Перевод препозитивных атрибутивных словосочетаний.
8. Перевод фразеологических единиц.
9. Перевод неологизмов.
10. Перевод терминов.

**Вопросы к экзамену по дисциплине «Основы перевода» (5 семестр):**

1. Лексические соответствия и их роль при переводе.
2. Лексические трансформации при переводе.
3. Перевод имен и названий.
4. Перевод реалий.
5. Перевод интернациональных и «псевдоинтернациональных» слов.
6. Перевод препозитивных атрибутивных словосочетаний.
7. Перевод фразеологических единиц.
8. Перевод неологизмов.
9. Перевод терминов.
10. Способы передачи артикля при переводе.
11. Перевод инфинитива и инфинитивных оборотов.
12. Перевод герундия и герундиальных оборотов.
13. Перевод причастия и причастных оборотов.
14. Передача при переводе категорий числа, рода, лица существительного, прилагательного, местоимения.
15. Передача при переводе категорий времени, вида, залога, наклонения глагола.
16. Способы выражения модальности при переводе.
17. Замены частей речи при переводе.
18. Изменение порядка слов в предложении при переводе.
19. Членение и объединение предложений при переводе.
20. Способы выражения эмфазы при переводе.